

Comfort systems for comfortable buildings

proter  
imex

Comfort systems for comfortable buildings

**proter**  
**imex**

## Indice | Contents

### Controsoffitti radianti | Radiant ceilings

Soffitti metallici SafeSystem | [SafeSystem metal ceilings](#)

- 14 VEGA OFFICE
- 29 VEGA RADIAL
- 35 VEGA EXECUTIVE
- 40 KAPPA OFFICE
- 55 KAPPA EXECUTIVE
- 58 KAPPA HOSPITAL

Soffitti metallici standard | [Standard metal ceilings](#)

- 73 QMn
- 81 QMv

Isole radianti | [Island panels](#)

- 83 PIANO ART
- 87 MIRA BAFFLE

Soffitti radianti in gesso rivestito | [Plasterboard radiant ceilings](#)

- 91 GKM 500 ULTRA A1
- 103 GKM ACOUSTIC ULTRA A1

Soffitti radianti con finitura in legno | [Radiant wood ceilings](#)

- 111 DEKOR M

### Pavimenti radianti | Radiant floor

Pavimenti radianti bugnati | [Moulded radiant systems](#)

- 121 ORANGE RAPID
- 126 BLACK RAPID

Pavimenti radianti con pannelli piani | [Flat panel radiant systems](#)

- 131 PLANO RAPID

Sistemi radianti ribassati | [Lowered radiant systems](#)

- 135 KB-NTE
- 141 RESTRUTURA

Sistemi radianti ecocompatibili | [Eco-friendly radiant systems](#)

- 143 ECO RAPID SN-VC-FL

Sistemi radianti in appoggio | [Lay-in radiant systems](#)

- 144 PEDANE
- 145 M SOPRAELEVATI

Sistemi radianti industriali | [Industrial radiant systems](#)

- 146 WHITE RAPID

### Barriere a lama d'aria | Air curtains

Barriere a vista | [Exposed air curtains](#)

- 156 DESIGN
- 157 STORE
- 159 ORBIS
- 161 TREND

Barriere sospese | [Canopy air curtains](#)

- 163 AVANTGARDE

Barriere a controsoffitto | [Recessed air curtains](#)

- 167 STORE
- 169 TREND AK

Barriere verticali | [Vertical air curtains](#)

- 171 TREND SK
- 173 TWISTO

Barriere industriali | [Industrial air curtains](#)

- 174 EUROPA
- 179 THI

### Focus tecnici | Technical focus

12 IL CUORE DEL SISTEMA RADIANTE DAL 1998  
[THE HEART OF RADIANT SYSTEM SINCE 1998](#)

38 FONOASSORBENZA  
[SOUND ABSORPTION](#)

52 BIM  
[BUILDING INFORMATION MODELING](#)

68 ANTISISMICA  
[ANTI-SEISMIC DESIGN](#)

78 DALL'IDEA AL CLIENTE  
[FROM IDEA TO CLIENT](#)

100 DEUMIDIFICAZIONE E RICAMBI D'ARIA  
[DEHUMIDIFICATION AND AIR CHANGES](#)

138 ISOLAMENTO ACUSTICO  
[SOUNDPROOFING](#)

### Emissione termica | Thermal capacity

- 85 PIANO ART
- 89 MIRA BAFFLE
- 105 GKM ULTRA A1

Le referenze si trovano alla fine di ogni capitolo  
[References are at the end of each chapter](#)



## Chi siamo

**“Follia è fare sempre la stessa cosa e aspettarsi risultati diversi”** [Albert Einstein]

Impegnati nella progettazione e produzione di sistemi radianti confortevoli ed affidabili lavoriamo quotidianamente allo sviluppo del prodotto per migliorarne l'efficienza e ridurre l'impatto ambientale. L'ingegnerizzazione e produzione dei sistemi radianti avviene totalmente presso la nostra sede in provincia di Treviso.

Il nostro team vi fornirà soluzioni mirate alle esigenze di qualsiasi cantiere partendo dal supporto ai professionisti addetti alla progettazione, sia meccanica che architettonica, alle imprese e agli installatori, fino al chiavi in mano per l'utente finale.

Un unico partner che garantisce lo sviluppo, i costi e i tempi di consegna del vostro impianto.

## About us

**“Insanity is doing the same thing over and over again and expecting different results”** [Albert Einstein]

We are dedicated to design and producing highly efficient and environment friendly radiant heating and cooling systems. We are based near Venice, Italy, and we provide radiant chilled ceilings and underfloor heating systems.

Our Project Team provides personalized solutions to professionals as architects, engineers, mechanical contractors, plumbing and real estate ventures.

Only one partner that ensures development, costs and delivery times of your plant.

Only one plant that combines comfort, energy efficiency, cost savings and architectural freedom.

# TIMELINE

Crescere restando giovani | Growing still young

8



**1971**

Aldo Rebuli, fondatore dell'azienda, realizza il suo primo soffitto radiante intonacato.

Mr Aldo rebuli, founder of the company, realizes his first plastered radiant ceiling.



**1974**

Proter Imex nasce come società di import-export nel settore del riscaldamento radiante a gas e a pavimento.

Proter Imex was founded as import export company for gas infrared heaters and underfloor heating.

**1979**

Inizia la commercializzazione di impianti radianti a pavimento a secco, novità per il mercato italiano.

It started to sell dry radiant underfloor heating systems, news for the italian market.



**1994**

Realizzazione del primo controsoffitto radiante metallico con tubazione in ferro da 1/2 pollice alla Zipperle Spa.

Realization of the first metal radiant ceiling with iron pipe (1/2 in) at Zipperle Spa.

**1998**

Nasce il soffitto radiante con scambiatore di calore in rame.

The radiant ceiling with copper heat exchanger is born.



**2005**

Realizzazione di più di 10.000 m2 di soffitti radianti presso il polo italo-cinese sull'ambiente ed efficienza energetica a Pechino.

Realization of more than 10.000 m2 of radiant ceiling at Italian-Chinese environment and energy efficiency centre in Beijing.

**2008**

Soffitto radiante trapezoidale Vega Radial per gli edifici con facciate curve.

Vega Radial, a trapezoidal radiant ceiling for buildings with round facades.



**2014**

Piano Art, il pannello radiante sospeso più sottile sul mercato, solo 8 mm di spessore.

Piano Art, the thinnest suspended radiant panel on the market, only 8 mm of thickness.

**2016**

Soffitti radianti GKM 500 ULTRA per il prestigioso Fondaco dei Tedeschi a Venezia.

GKM 500 ULTRA radiant ceilings for the prestigious Fondaco dei Tedeschi in Venice.

**2017**

Mira, il soffitto composto da baffle radianti ideale per la correzione acustica.

Mira is a ceiling consisting of radiant baffles ideal for acoustic correction.



**2018**

L'evoluzione della termoregolazione, il sistema completo per controllare il comfort.

The thermoregulation evolution, the complete system for comfort control.



**2019**

Proter Imex approccia il mondo della diffusione dell'aria con ProterComfort TRATTO.

Proter Imex joins the air diffusion branch with ProterComfort TRATTO.



**2020**

Proter Imex consolida la sua presenza in America con due nuove importanti commesse.

Proter Imex consolidates its presence in America with two new important orders.

Realizzazione soffitti radianti forati presso il Polo di Innovazione H-Farm.

Realization of perforated radiant ceilings at H-Farm Innovation Center.



9







C • 2,5 m



1

### BARRIERE A VISTA EXPOSED AIR CURTAINS

1 | Le barriere d'aria Design hanno forma ellittica ed il mantello in acciaio inossidabile lucido.

*Design air curtain range have an elliptical shape and polished stainless steel casing.*

2 | Le barriere Store C sono unità versatili molto compatte ideali per ingressi di piccole dimensioni.

*The air curtains Store C are compact and versatile units suitable for small entrances.*

3 | Per altezze di installazione maggiori è disponibile la serie ad elevate prestazioni Store P.

*For taller installations, the high-performance Store P range is available.*



2



P • 3,5 m

H • 3,3 m

C • 3,0 m

157

3





1



2



3



4

**BARRIERE A VISTA  
EXPOSED AIR CURTAINS**

1-2 | La serie Orbis ha un design elegante con profili di alluminio tinta naturale a vista e la griglia di aspirazione arrotondata.

The Orbis range has a stylish design with exposed natural color aluminum profiles and a rounded air intake grille.

3 | Orbis è disponibile in 5 taglie di potenza con lunghezze fino ai 3 metri in macchina unica.

Orbis is available in 5 power sizes and lengths up to 3 meters in single machine.

4 | Per i negozi dei centri storici le versioni silenziate LNS e LNX emettono appena 49 dB(A) di rumorosità alla massima potenza.

For high-end shops the low noise LNS and LNX versions emit just 49 dB(A) at maximum speed.

158	159
ORBIS	○
HE • 3,6 m	360
LNX • 3,5 m	350
8 • 3,4 m	340
	330
LNS • 3,2 m	320
	310
5 • 3,0 m	300
	290
	280
	270



1



2



3

#### BARRIERE A VISTA EXPOSED AIR CURTAINS

1-2 | Con un aspetto più tecnico, la serie Trend riprende le stesse motorizzazioni della Orbis. Il mantello esterno può essere fornito in qualsiasi colore RAL o NCS oppure interamente in acciaio inox.

With a more square look, Trend range incorporate the same fan decks as the Orbis. The outer casing can be supplied in any RAL, NCS color or in stainless steel.

3 | Negli edifici di grandi dimensioni le barriere Trend sono installate in esecuzione a ricircolo aria inverso (RAI) con la mandata dell'aria arretrata rispetto il filo porta per massimizzare l'effetto schermante.

In large buildings, Trend air curtains are installed with a reverse air circulation configuration. The air outlet is moved backward from the entrance door to maximize the screening efficiency.

TREND

161



HE • 3,6 m 360

LNX • 3,5 m 350

8 • 3,4 m 340

330

LNS • 3,2 m 320

310

5 • 3,0 m 300



1



2



3

**BARRIERE SOPPESE  
CANOPY AIR CURTAINS**

1 | Le barriere Avantgarde sono realizzate appositamente per essere installate sospese sugli ingressi vetrati.  
The Avantgarde air curtains are designed specifically for suspended installation on glass entrances..

2-3 | La forma ellittica e le rifiniture a 360 gradi sono pensate per lasciare queste barriere d'aria a vista.

The elliptical shape and the all round high finishes are designed to suspend these air curtains in sight.

HE • 3,6 m	360
	350
8 • 3,4 m	340
	330
LNS • 3,2 m	320
	310
5 • 3,0 m	300



1



2

**BARRIERE SOSPESSE | CANOPY AIR CURTAINS**

1-2 | In ingressi di grandi dimensioni le barriere Avantgarde possono essere facilmente installate accostate grazie alle guide con punti di staffaggio scorrevoli.

In large entrances Avantgarde barriers can easily be installed side by side thanks to the guides with sliding clamping points.

3 | La varietà di modelli a catalogo è completata da soluzioni individuali, realizzate di volta in volta secondo le necessità del cliente.

The variety of standard models is supplemented by individual solutions made from time to time according to customer needs.



3

**BARRIERE A CONTROSOFFITTO | RECESSED AIR CURTAINS**

1 | Le barriere da incasso della serie STORE sono disponibili in tre versioni a seconda dell'altezza di installazione e sono tutte dotate di controllo termostatico Energy Saving.

The STORE recessed air curtain range is available in three versions depending on the mounting height, and all of these are equipped with Energy Saving thermostatic control

2 | Grazie al loro ingombro ridotto ed alla griglia combinata di aspirazione e mandata dell'aria, le barriere ad incasso STORE si possono installare in appena 30 centimetri di spazio.

Due to their space saving dimensions and the combined air inlet and outlet grille, the STORE recessed air curtains can be installed in just 30 centimeters of space.



1



STORE



360

RP • 3,5 m

350

340

RH • 3,3 m

330

320

310

300

290

280

RC slim • 2,7 m

270

167



2

**BARRIERE A CONTROSOFFITTO**  
**RECESSED AIR CURTAINS**

1 | Le barriere a controsoffitto Trend AK sono la soluzione perfetta per negozi ed uffici. L'ugello di mandata Syncrostream garantisce fino ad un 40% di efficienza in più.

The Trend recessed air curtains are the perfect solution for shops and offices. The Syncrostream air nozzle increases the airstream strenght by 40%.

2 | L'installazione delle barriere Trend AK può essere a filo controsoffitto oppure a semi-incasso. Il taglio del soffitto può essere mascherato con una cornice perimetrale fornita come optional.

The installation of Trend AK air curtains can be flush or semi-flush. The cut of the ceiling can be masked with a perimeter frame which is provided as an option.



1



2



3

169

TREND AK

HE • 3,6 m	360
LNx • 3,5 m	350
8 • 3,4 m	340
	330
LNS • 3,2 m	320
	310
5 • 3,0 m	300



1



2

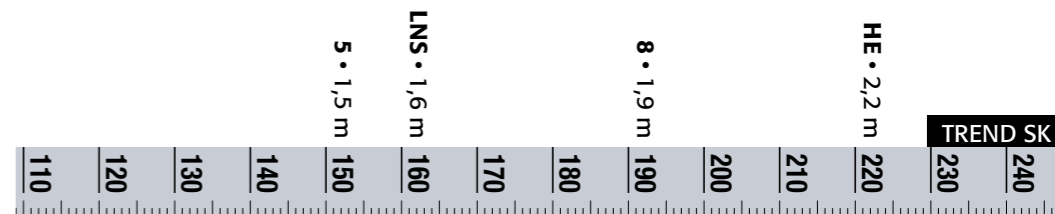
**BARRIERE VERTICALI**  
**VERTICAL AIR CURTAINS**

1 | La versione verticale Trend SK può essere installata con il lato lungo perpendicolare alla porta oppure parallelo, nella variante HL, con mandata e ripresa aria contrapposte.

The Trend SK vertical version can be mounted with the long side perpendicular to the entrance door or, in HL variant, parallel with air intake opposite to air outlet.

2 | I collegamenti idraulici ed elettrici possono essere eseguiti dall'alto oppure dal basso attraverso lo zoccolo di supporto e mascheramento fornito di serie.

The hydraulic and electrical connections can be made from the top of the unit or from the bottom through the standard support and masking socket.





1



2



3



4

#### BARRIERE VERTICALI | VERTICAL AIR CURTAINS

1-3 | Le barriere d'aria cilindriche Twisto sono realizzate con lamiere calandrate per ottenere una superficie curva omogenea.

The cylindrical Twisto air curtains are made with rolled plates to obtain a smooth curved surface.

2 | Su richiesta vengono realizzate staffe per l'installazione a soffitto o parete che mascherano i collegamenti idraulici ed elettrici.

Upon request we make brackets for ceiling or wall suspension that mask the hydraulic and electrical connections.

4 | Le barriere Twisto sono prodotte in singolo elemento fino a tre metri di altezza. Grazie allo zoccolo da fissare alla pavimentazione ed alla struttura rinforzata, le barriere Twisto sono autoportanti e non necessitano di ulteriori staffaggi.

The Twisto air curtains are produced in single element up to three meters in height. Since the base is fixed to the floor and the reinforced frame, Twisto air curtains are self-supporting and do not require any additional fixtures.

5 • 1,5 m

LNS • 1,6 m

8 • 1,9 m

110 120 130 140 150 160 170 180 190 200 210 220 230 240 TWISTO





13 • 5,0 m

12 • 4,0 m

11 • 3,0 m



1



2



4

**BARRIERE INDUSTRIALI | INDUSTRIAL AIR CURTAINS**

1 | Le barriere d'aria Europa evitano dispersioni di energia verso l'esterno.  
Europa air curtains avoid outward energy waste.

2 | Per ridurre il movimento d'aria verso l'interno del fabbricato ed aumentare l'efficacia schermante le barriere possono avere la ripresa d'aria dal lato inferiore.

To reduce the air movement through the interior of the building and increase the shielding effectiveness, the air intake can be made from the bottom of the unit.

3-4 | La serie Europa è stata sviluppata per l'utilizzo in ambito industriale. È possibile scegliere fra tre taglie di installazione e riscaldamento opzionale elettrico, ad acqua calda o a vapore.

The Europa range has been developed for industrial environment applications. It is possible to choose between three power sizes depending on the height of installation and optional electric, hot water or steam heating.



3

## BARRIERE INDUSTRIALI INDUSTRIAL AIR CURTAINS

1-2 | Le barriere d'aria installate sulle baie di carico permettono di caricare e scaricare immediatamente i mezzi senza perdite di tempo.

The air curtains installed on the loading bays allows you to instantly upload and off-load trucks without losing time.

3-4 | Nel caso di portoni particolarmente alti o con mezzi che sostano a lungo a cavallo dell'ingresso è possibile installare delle barriere verticali a lato porta.

In order to facilitate particularly high gates, or doors which receive vehicles that stand in the middle of the entry, the air curtains can be installed vertical at the door side.

5 | Se le barriere d'aria devono essere lavate frequentemente oltre alla versione standard verniciata RAL 9016 è disponibile una variante con mantello in acciaio inossidabile.

Should the air curtains require frequent washing, a stainless steel casing version is available in addition to the standard RAL 9016 painted version.



1



2



3



4



5

6 | Oltre che per separare l'interno dall'esterno è possibile installare una barriera d'aria per compartimentare ambienti a temperatura diversa.

In addition to using air curtains to separate interior and exterior, you can also create interior partitions to keep rooms at different temperatures.



6

**BARRIERE INDUSTRIALI**  
**INDUSTRIAL AIR CURTAINS**

1-2 | Le barriere Europa THI sono complete di kit di installazione a parete, soffitto o a pavimento con basamento e staffe di unione tra i vari elementi.

The Europa THI air curtains are supplied with installation kits for wall, ceiling, or floor, complete with brackets and joining elements.



1



3

3 | Le barriere THI sono disponibili fino a 5 metri in pezzo unico e possono essere equipaggiate con scambiatori di calore per acqua o vapore.

THI air curtains are available up to 5 meters in one piece and can be equipped with heat exchangers for water or steam medium.

4 | La serie Europa THI monta elettroventilatori assiali ad alta prevalenza con portate d'aria elevate ed un'altezza massima di funzionamento di 6,5 metri.

The Europa THI range have factory installed, high-pressure axial fans with high air volume. The maximum mounting height is 6,5 meters.

THI

8 • 6,5 m	650
	625
	600
	575
6 • 5,5 m	550
	525
	500
	475
4 • 4,5 m	450
	425
3 • 4,0 m	400
	375
	179
	325
	300

Proter Imex

178



2



4

## Ci hanno scelto | They chose us

### PUNTI VENDITA | STORES

Calzedonia	Intimissimi
Douglas	Despar
Tezenis	Sisley
Moleskine	Guess
Motivi	Alcott
Elena Miro'	Conad
Ikea	Famila
Sportler	Mc Donald's
PAM supermercati	Character
Eurobrico	La Gardenia
Benetton	Prima Donna
Oltre	Yamamay
Geox	Twin Set
Gutteridge	Camomilla
Stefanel	Vyta
Coop	Mango
Mercatone Uno	Lindt

### SERVIZI | SERVICES

Stazione Alta Velocità - Bologna  
 Gardaland - Castelnuovo del Garda  
 Fiera Internazionale di Bologna  
 Centro Commerciale Verona 1  
 Camera dei Deputati - Roma  
 Banca Popolare Etica - Padova  
 Campus Biomedico - Roma  
 Assicurazioni Helvetia - Milano  
 Aeroporto Leonardo da Vinci - Fiumicino  
 Policlinico di Tor Vergata - Roma  
 Aeroporto G. Marconi - Bologna  
 Grandi Stazioni - Venezia S. Lucia  
 Pordenone Fiere SpA  
 Armani Food - Bologna  
 Armani Casa - Milano  
 Stabilimento Effer - Bologna  
 G.D. Spa - Bologna  
 Merlo Spa - S. Defendente di Cervasca  
 Azienda Elettrica - Bolzano  
 Lagrange12 - Torino  
 Filatura Spaider - Cerreto Castello  
 Stazione Ferroviaria S. Maria Novella - Firenze  
 Basilica S. Antonio - Padova  
 Fondaco dei Tedeschi - Venezia  
 Unichips - Novara  
 Museo VAC Foundation Palazzo Zattere - Venezia  
 Hotel I Portici - Bologna





**Proter Imex srl**

Via Borgo Molino, 12

31020 San Pietro di Feletto [TV] - Italy

T. +39 0438 784227

F. +39 0438 784247

info@proterimex.it

www.proterimex.it